
فارسی

PERSIAN

PERSAN

پرسشهای سرشماری سال ۲۰۰۶
ودلایل طرح این پرسشها



مقدمه

سرشماری دوره آتی کانادا در روز ۱۶ مه سال ۲۰۰۶ برگزار خواهد شد. بیش از ۳۰۰ سال است که سرشماری نشانگر ملت ما و جوامعی که در آن زندگی می‌کنیم بوده است. اطلاعات سرشماری که در روز ۱۶ مه گردآوری خواهد شد توسط گروه‌های اجتماعی، مشاغل آزاد و دولت برای توسعه برنامه ریزی در امور آموزشی و تربیتی، تولیدات و خدمات جدید، مسکن برای سالمندان، خدمات مراقبت‌های بهداشتی و بسیاری برنامه‌های دیگر که برای همگی ما مهم می‌باشند استفاده خواهد شد.

برای اولین بار در سرشماری سال ۲۰۰۶، پاسخ‌دهندگان می‌توانند پرسشنامه خود را از طریق الکترونیکی بوسیله اینترنت و یا فرم کاغذی تکمیل کنند.

بخش ۱

بخش اول این کتابچه شامل ۵۳ سوال مربوط به پرسشنامه بلند سرشماری جمعیت در سال ۲۰۰۶ می‌باشد که توسط ۲۰٪ از کل جمعیت تکمیل خواهد شد. پرسشنامه کوتاه شامل ۸ پرسش می‌باشد - ۶ پرسش اول و پرسش‌های ۱۶ و ۵۳ از پرسشنامه بلند.

بخش ۲

بخش دوم شامل دلایل ارائه شده برای طرح پرسشها توسط اداره آمار کانادا و اشاره به اهمیت نیاز به اطلاعات از طریق پرسشها می‌باشد.

چنانچه شما سوالاتی در باره سرشماری جمعیت و کشاورزی در سال ۲۰۰۶ دارید، بوسیله تلفن یا نامه با نزدیکترین اداره آمار کانادا تماس بگیرید. آدرس و شماره تلفن آنها در صفحه بعد به چاپ رسیده است.

بخش ۱

پرسشهای سرشماری سال ۲۰۰۶

پرسشهای سرشماری سال ۲۰۰۶

بخش (الف)

پس از تکمیل محرمانه خواهد بود

۲ شماره تلفن خود را بنویسید:

کد محل

شماره تلفن

۳ در صورتی که آدرسی در محل مربوط به آدرس در بالا چاپ نشده باشد و یا شما در روز ۱۶ مه ۲۰۰۶ در آدرس متفاوتی زندگی می کرده اید، این بخش را تکمیل کنید

شماره ساختمان و نام خیابان یا قطعه زمین و حق بهره برداری

شماره آپارتمان

شهر، فرمانداری، شهرستان، روستا، مکان ویژه سرخپوستان

استان/ تریتوری

کد پستی

۱ اشخاصی که باید در بخش (ب) قید شوند

- هر شخصی که بطور معمول در اینجا و در این آدرس زندگی می کند، از جمله نوزادان و اشخاص هم خانه؛
- دانشجویانی که در طول سال برای زندگی نزد والدین شان باز می گردند می بایست بعنوان ساکن در آدرس والدین شان قید شوند، حتی اگر محل تحصیل یا اشتغال تابستانی آنها جای دیگری باشد؛
- کودکانی که تحت حضانت مشترک قرار دارند و اغلب اوقات در اینجا زندگی می کنند. در مورد کودکانی که اوقات آنها بطور یکسان با هر یک از والدین شان صرف می شود، کودک می بایست بعنوان یکی از ساکنین خانه ای قید شود که در روز ۱۶ مه ۲۰۰۶ در آن جا ساکن است؛
- همسران قانونی یا عرفی که ضمن ایام کار و تحصیل در جای دیگری زندگی می کنند اما بطور متناوب به اینجا باز می گردند؛
- مهاجران موقتی که بطور معمول در این آدرس زندگی می کنند؛
- اشخاص متقاضی پناهندگی و اعضای خانواده ایشان که در اینجا زندگی می کنند؛
- اتباع يك کشور دیگر که دارای اجازه کار یا تحصیل هستند و اعضای خانواده ایشان که در اینجا زندگی می کنند؛
- اشخاصی که بطور معمول در اینجا زندگی می کنند اما اکنون در يك موسسه (مانند خانه سالمندان، بیمارستان یا زندان) به سر می برند، مشروط بر اینکه مدت سکونت شان در آن مکان کمتر از شش ماه بوده باشد؛
- اشخاصی که در ۱۶ مه ۲۰۰۶ در اینجا به سر ببرند و فاقد يك خانه معمولی در جای دیگری باشند.

۲ اشخاصی که نباید در بخش (ب) قید شوند

- اشخاصی که خانه اصلی آنها در آدرس دیگری در کانادا می باشد و بطور موقت در اینجا به سر می برند (مانند مسافران و اشخاصی که این آدرس محل سکونت ثانوی آنها است) ؛
- اشخاص مقیم در يك کشور دیگر که سرگرم دیدار از کشور کانادا می باشند (مثلا کسانی که در سفرهای کاری یا تعطیلات در اینجا به سر می برند) ؛
- نمایندگان دولتی يك کشور دیگر و خانواده ایشان

۳ اگر شخصی نباشد که بتوان او را در بخش (ب) قید کرد

چنانچه مسکن اصلی تمام اشخاص ساکن در این آدرس در روز ۱۶ مه ۲۰۰۶ بطور معمول جای دیگری در کانادا می باشد، و یا همگی مسافر یا نماینده دولت يك کشور دیگر هستند، در این دایره علامت بزنید.

لطفا نام خود را با حروف بزرگ و شماره تلفنی که معمولاً بکار می برید در ذیل بنویسید. این پرسشنامه را تکمیل نکنید. آن را داخل پاکت ضمیمه که هزینه تمبر آن قبلاً پرداخت شده است بگذارید و پست کنید.

نام خانوادگی نام

کد محل

شماره تلفن

بخش (ب)

۱ همراه با خودتان، از تاریخ ۱۶ مه ۲۰۰۶، معمولاً چند نفر در اینجا، در این آدرس زندگی می‌کنند؟ نام کسانی را که معمولاً در اینجا زندگی می‌کنند، حتی اگر موقتاً دور شده‌اند، اضافه کنید.

۲ همراه با خودتان، در ذیل نام کلیه اشخاصی را که معمولاً در اینجا زندگی می‌کنند با حروف بزرگ بنویسید. لیست را با نام یک فرد بالغ شروع کنید و اگر بجا باشد، آن را با نام همسر یا همسر غیر رسمی و فرزندان آنها که معمولاً در اینجا زندگی می‌کنند ادامه دهید. لیست را با نام افراد دیگری که معمولاً در اینجا زندگی می‌کنند ادامه دهید.

نام فامیل	نام
نفر ۱	_____
نفر ۲	_____
نفر ۳	_____
نفر ۴	_____
نفر ۵	_____
نفر ۶	_____
نفر ۷	_____
نفر ۸	_____
نفر ۹	_____
نفر ۱۰	_____

بخش (ج)

آیا نام شخصی را بدلیل اینکه مطمئن نبودید باید ذکر شود در بخش (ب) نیاوردید؟

مثلاً:

- کسی که در این آدرس زندگی می کند ولی مسکن دیگری دارد؛
- کسی که بطور موقت دور شده است.

خیر

بلی ← نام، نوع نسبت و دلیل آن را ذکر کنید.

نام (ها)

نوع نسبت/

دلیل

بخش (د)

۱ آیا هیچ يك از افرادی که نامشان در بخش (ب) آمده است، مزرعه داری است که حد اقل يك محصول زراعتی بمنظور فروش تولید می کند؟ (کشت، دام، شیر، طیور، تخم مرغ، گلخانه یا تولیدات گیاهی، درخت کریسمس، کود، عسل، زنبور عسل، تولیدات شیره درخت افرا، پوست حیوانات و غیره.)

خیر ← به بخش (ه) بروید

بلی

۲ آیا تصمیمات مربوط به مدیریت روزانه مزرعه را این مزرعه دار میگیرد؟

خیر

بلی

بخش (ه)

اسامی بخش (ب) را از سوال شماره ۱، در بالای صفحه ۴ کپی کنید.
به همین ترتیب ادامه دهید.

نام ۱

در قسمت های مشخص شده، نام اشخاص را به همان ترتیب بخش (ب) بنویسید. سپس به هر يك از پرسشهای زیر در باره آن شخص پاسخ دهید.

نفر اول

نام فامیل

نام

جنسیت ۲

مرد

زن

تاریخ تولد ۳

روز ماه سال
مثال، 1 3 0 2 1 9 5 0

چنانچه تاریخ دقیق معلوم نیست، نزدیک ترین پاسخ تقریبی را بنویسید.

تاریخ تولد

روز ماه سال

وضعیت تاهل ۴

فقط یکی از دایره ها را علامت بزنید.

- هرگز ازدواج قانونی نکرده است (مجرد)
- ازدواج قانونی کرده است (و جدا نشده است)
- جدا شده است اما هنوز ازدواج قانونی اش برجاست
- طلاق گرفته است
- زن بیوه یا مرد همسر فوت کرده است

آیا این شخص با يك همسر عرفی زندگی می کند؟ ۵

منظور از عرفی رابطه بین دو شخص از جنس مخالف یا همجنس است که بعنوان همسر با یکدیگر زندگی می کنند ولی بطور قانونی با هم ازدواج نکرده اند.

بلی

خیر

نسبت با نفر اول

نسبت هر شخصی را که معمولاً در اینجا زندگی می کند با نفر اول بنویسید.

فقط يك پاسخ را مشخص کنید یا علامت بزنید.

فرزندان ناتنی، فرزند خوانده ها، و فرزندان مشترك با همسر عرفی بعنوان پسرها و دخترهای نفر اول تلقی می شوند.

چنانچه هیچ يك از موارد ذکر شده نشان دهنده نسبت این شخص با نفر اول نیست، از مورد "غیر" استفاده کنید.

نمونه هایی از نسبتهای "غیر" با نفر اول:

- عموزاده، عمه زاده، دایی زاده، خاله زاده
- خواهرزاده، برادرزاده
- همسر مستاجر
- دختر یا پسر شخص هم خانه
- فرد استخدامی
- همسر عرفی (همجنس)

نفر اول

○ نفر اول

نفر دوم

- زن یا شوهر نفر اول
- همسر عرفی نفر اول (از جنس مخالف)
- همسر عرفی نفر اول (همجنس)
- پسر یا دختر نفر اول
- داماد یا عروس نفر اول
- نوه نفر اول
- پدر یا مادر نفر اول
- پدر زن، پدر شوهر یا مادر زن، مادر شوهر نفر اول
- پدر بزرگ یا مادر بزرگ نفر اول
- برادر یا خواهر نفر اول
- برادر شوهر، برادر زن یا خواهر شوهر، خواهر زن نفر اول
- مستاجر یا شخص پانسیون شده
- هم خانه

مورد دیگر - مشخص کنید

فعالیت های روزمره زندگی

۷ آیا این شخص در مواردی مانند شنیدن، دیدن، حرف زدن، راه رفتن، از پله بالا رفتن، خم شدن، یادگرفتن یا فعالیت های مشابه مشکل دارد؟

- بله، گاهی اوقات
- بله، اغلب اوقات
- خیر

۸ آیا وضعیت جسمانی یا وضعیت روانی یا وضعیت سلامتی این شخص موجب کاهش مقدار یا نوع فعالیت وی می شود:

(الف) در خانه؟

- بله، گاهی اوقات
- بله، اغلب اوقات
- خیر

(ب) در محل کار یا مدرسه؟

- بله، گاهی اوقات
- بله، اغلب اوقات
- خیر
- پرسش صادق نیست

(ج) در فعالیتهای دیگر، مثلا، ایاب و ذهاب و تفریح؟

- بله، گاهی اوقات
- بله، اغلب اوقات
- خیر

اطلاعات اجتماعی و فرهنگی

۹ این شخص در کجا متولد شده؟

بر اساس مرزهای کنونی فقط يك جواب بدهید.

متولد کانادا

- نیوفاندلند لابرادور
- پرنس ادوارد آیلند
- نواسکوشیا
- نیوبرانزویک
- کبک
- انتاریو
- منیتوبا
- سسکچوان
- آلبرتا
- بریتیش کلمبیا
- یوکان
- نورت وست تریتوری
- نوناوت

متولد خارج از کانادا

کشور را مشخص کنید

۱۰ این شخص تبعه چه کشوری است؟

در صورت صدق، بیش از يك مورد تابعیت را ذکر کنید.
منظور از "کانادا، از طریق قبول تابعیت"، روالی است که مطابق آن يك فرد مهاجر بر مبنای قانون تابعیت بعنوان تبعه پذیرفته می شود.

- کانادا، از طریق تولد
 کانادا، از طریق قبول تابعیت

مورد دیگر - مشخص کنید

۱۱ آیا این شخص در حال حاضر، یا هیچگاه در گذشته، مهاجر مقیم بوده است؟

منظور از "مهاجر مقیم" فردی است که مقامات اداره مهاجرت به وی حق اقامت دائم در کانادا را داده اند.

خیر ← به سوال شماره ۱۳ بروید

بلی

۱۲ این شخص اولین بار در چه سالی موقعیت مهاجر مقیم را گرفت؟

سال _____

چنانچه سال دقیق معلوم نیست، نزدیکترین تاریخ تقریبی را بنویسید.

۱۳ آیا این شخص قادر به صحبت کردن به زبان انگلیسی یا فرانسه در حد مکالمه می باشد؟

فقط يك دایره را علامت بزنید.

- فقط انگلیسی
 فقط فرانسه
 انگلیسی و فرانسه، هر دو
 نه انگلیسی، نه فرانسه
-

۱۴ این شخص، چه زبان (هائی)، غیر از فرانسه و انگلیسی را می تواند در حد مکالمه صحبت کند؟

هیچ زبان

یا

زبان (های) دیگر را مشخص کنید

۱۵ (الف) این شخص بیشتر اوقات به چه زبانی در خانه زندگی می کند؟

انگلیسی

فرانسه

زبان دیگر – مشخص کنید

(ب) آیا این شخص بطور منظم به زبان دیگری در خانه صحبت می کند؟

خیر

بلی، انگلیسی

بلی، فرانسه

زبان دیگر – مشخص کنید

۱۶ زبانی که این شخص در کودکی در خانه برای اولین بار فرا گرفت و هنوز آن را می فهمد چیست؟

اگر این شخص آن زبان را دیگر نمی فهمد، زبان دومی را که آموخته است مشخص کنید.

انگلیسی

فرانسه

زبان دیگر – مشخص کنید

بیش از صد سال است که سرشماری اطلاعاتی در مورد منشا اجدادی جمعیت گردآوری کرده است تا بدین وسیله شناختی از ترکیب در حال تغییر جمعیت کانادا حاصل شود.

۱۷ اجداد این شخص به کدام گروه های قومی یا فرهنگی متعلق بودند؟

يك جد معمولاً دورتر از يك پدر بزرگ یا مادر بزرگ است.

بعنوان مثال، کانادایی، انگلیسی، فرانسوی، چینی، ایتالیایی، آلمانی، اسکاتلندی، هند شرقی، ایرلندی، کری، میکمک، متیس، اینویت (اسکیمو)، اوکراینی، هلندی، فیلیپینی، لهستانی، پرتغالی، یهودی، یونانی، جامائیکایی، ویتنامی، لبنانی، شیلیایی، سالوادری، سومالیایی، و غیره.

هر تعدادی را که صدق می کند، مشخص کنید.

۱۸ آیا این شخص يك بومی محسوب می شود، یعنی از سرخپوستان امریکای شمالی، متیس، یا اینویت (اسکیمو) است؟

چنانچه پاسخ "مثبت" است، دایره (هائی) که به بهترین وجه او (آنها) را توصیف می کند علامت بزنید.

○ خیر ← با پرسش بعدی ادامه دهید

○ بله، سرخپوست امریکای شمالی

○ بله، متیس

○ بله، اینویت (اسکیمو)

◀ به پرسش ۲۰ بروید

۱۹ آیا این شخص:

در صورت صدق، بیش از يك مورد را مشخص کنید.

منظور از گردآوری این اطلاعات پشتیبانی از برنامه هائی است که اشاعه دهنده تساوی در بهره برداری از امکانات اجتماعی، فرهنگی و اقتصادی کانادا برای همگان می باشد.

○ سفید پوست

○ چینی

○ آسیای جنوبی (مثلا، هندی شرقی، پاکستانی، سری لانکائی، و غیره)

○ سیاه پوست

○ فیلیپینی

○ امریکای لاتین

○ آسیای جنوب شرقی (مثلا، ویتنامی، کامبوجی، مالزیائی، لائوسی، و غیره)

○ عرب

○ آسیای غربی (مثلا، ایرانی، افغانی، و غیره)

○ کره ای

○ ژاپنی

موردی جز اینها - مشخص کنید

۲۰ آیا این شخص از اعضای اتحادیه سرخپوستان یا ملت نخست است؟

○ خیر

○ بلی، عضو اتحادیه سرخپوستان یا ملت نخست است

↓

اتحادیه سرخپوستان یا ملت نخست را مشخص کنید (مثلا، ماسکوئیم)

۲۱ آیا این شخص طبق تعریف قانون سرخپوستان کانادا، یک سرخپوست پیمانی (Treaty Indian) یا یک سرخپوست ثبت شده (Registered Indian) است؟

- خیر
 بلی، یک سرخپوست پیمانی یا یک سرخپوست ثبت شده است؟

تحرك

۲۳ این شخص يك سال پیش، یعنی در ۱۶ مه ۲۰۰۵ کجا زندگی می کرد؟

فقط يك دایره را علامت بزنید

توجه:

کسانی که دایره سوم را علامت می زنند:

لطفا بجای نام منطقه، نام شهر یا شهرستانی را که بخشی از این منطقه شهری بزرگ است ذکر کنید.

بعنوان مثال:

- سانچج بجای ویکتوریا (منطقه شهری بزرگ) ؛
- سنت آلبرت بجای ادمونتون (منطقه شهری بزرگ) ؛
- لاوال بجای مونترال (منطقه شهری بزرگ) ؛

- در همین آدرس فعلی زندگی می کرد
 در آدرس دیگری در همین شهر، شهرستان، روستا، شهرک، ناحیه یا مکان ویژه سرخپوستان زندگی می کرد
 در شهر، شهرستان، روستا، شهرک، ناحیه یا مکان ویژه سرخپوستان دیگری در کانادا زندگی می کرد



نام شهر، شهرستان، روستا، شهرک، ناحیه یا مکان ویژه سرخپوستان را مشخص کنید:

استان / تریتوری

کد پستی

- خارج از کانادا زندگی می کرد



نام کشور را مشخص کنید

این شخص ۵ سال پیش، یعنی در ۱۶ مه ۲۰۰۱ در کجا زندگی می کرد؟
فقط يك دایره را علامت بزنید.

توجه:

کسانی که دایره سوم را علامت می زنند:
لطفأ بجای نام منطقه، نام شهر یا شهرستانی را که بخشی از این منطقه شهری بزرگ است ذکر کنید.

بعنوان مثال:

- سانچج بجای ویکتوریا (منطقه شهری بزرگ) ؛
- سنت آلبرت بجای ادمونتون (منطقه شهری بزرگ) ؛
- لاوال بجای مونترال (منطقه شهری بزرگ) ؛

- در همین آدرس فعلی زندگی می کرد
- در آدرس دیگری در همین شهر، شهرستان، روستا، شهرک، ناحیه یا مکان ویژه سرخپوستان زندگی می کرد
- در شهر، شهرستان، روستا، شهرک، ناحیه یا مکان ویژه سرخپوستان دیگری در کانادا زندگی می کرد



نام شهر، شهرستان، روستا، شهرک، ناحیه یا مکان ویژه سرخپوستان را مشخص کنید:

استان / تریتری

کد پستی

○ خارج از کانادا زندگی می کرد



نام کشور را مشخص کنید

محل تولد والدین

۲۵ هر يك از والدین این شخص در كجا متولد شده اند؟

(الف) پدر

بر اساس مرزهای کنونی کشور محل تولد را مشخص کنید

پدر

متولد کانادا

متولد خارج از کانادا

کشور را مشخص کنید

(ب) مادر

بر اساس مرزهای کنونی کشور محل تولد را مشخص کنید

مادر

متولد کانادا

متولد خارج از کانادا

کشور را مشخص کنید

تحصیلات

۲۶ آیا این شخص دیپلم دبیرستان یا معادل آن را اخذ کرده است؟

نمونه هائی از مدارك معادل دیپلم دبیرستان، "تحصیلات عمومی گسترده" *General Educational Development (GED)* و "تحصیلات مدارس بزرگسالان" *Adult Basic Education (ABE)* می باشد.

دیپلم دبیرستان یا مدرک معادل دیپلم دبیرستان

بله، دیپلم دبیرستان

بله، مدرک معادل دیپلم دبیرستان

خیر

۲۷

آیا این شخص دیپلم یا گواهی نامه دوره آموزش حرفه ای، بازرگانی یا پیشه وری دیگری را اخذ کرده است؟

هر تعداد دایره ای را که صدق می کند علامت بزنید.

بعنوان مثال:

- سلمانی
- دوره تعمیر کاری ماشین آلات CNC

دیپلم یا گواهی نامه آموزش حرفه ای، بازرگانی یا پیشه وری

- بلی، گواهی نامه آموزش حرفه ای
- بلی، دیپلم یا گواهی نامه بازرگانی یا پیشه وری
- خیر

۲۸

آیا این شخص يك گواهی نامه یا دیپلم غیر دانشگاهی، کالج یا CEGEP را اخذ کرده است؟

کلیه دایره هائی را که صدق می کند علامت بزنید

بعنوان مثال:

- دانش فنی حسابداری
- نمایندگی معاملات ملکی
- تکنولوژی مهندسی صنایع

گواهی نامه یا دیپلم غیر دانشگاهی، کالج یا CEGEP

- بلی، گواهی نامه یا دیپلم از يك دوره کمتر از سه ماهه
- بلی، گواهی نامه یا دیپلم از يك دوره سه ماهه تا کمتر از يك ساله
- بلی، گواهی نامه یا دیپلم از يك دوره يك تا دو ساله
- بلی، گواهی نامه یا دیپلم از يك دوره بیشتر از دو ساله
- خیر

۲۹

آیا این شخص يك دانشنامه، گواهی نامه یا دیپلم دانشگاهی دریافت کرده است؟

کلیه دایره هائی را که صدق می کند علامت بزنید

دانشنامه، گواهی نامه یا دیپلم دانشگاهی

- بلی، گواهی نامه یا دیپلم در سطح پائین تر از لیسانس
- بلی، لیسانس حقوق (از جمله LL.B)
- بلی، گواهی نامه یا دیپلم در سطح بالاتر از لیسانس
- بلی، فوق لیسانس
- بلی، دانشنامه پزشکی، دندانپزشکی، دامپزشکی یا چشم پزشکی
- بلی، دکترای اخذ کرده است
- خیر

۳۰ موضوع اصلی رشته تحصیلی بالاترین مدرک، گواهی نامه، یا دیپلمی که این شخص دریافت کرده کدام است؟

لطفا مشخص نمایید. بعنوان مثال:

- مکانیکی اتومبیل
- مهندسی ساختمان
- تکنولوژی دندان
- مکانیکی هواپیما
- تکنولوژی آزمایشگاه پزشکی
- مهد کودک
- اقتصاد کشاورزی

موضوع اصلی رشته تحصیلی بالاترین مدرک، گواهی نامه، یا دیپلم

یا

به سوال ۲۳ بروید



○ دیپلم در سطح بالا (نه بالاتر از گواهی نامه یا مدرسه)

۳۱ این شخص در کدام ایالت، تریتوری یا کشوری بالاترین مدرک، گواهی نامه یا دیپلم خود را اخذ کرده است؟

در کانادا

ایالت یا تریتوری را مشخص کنید

یا

خارج از کانادا

کشور را مشخص کنید

۳۲ آیا این شخص از سپتامبر ۲۰۰۵ به بعد در مدرسه، کالج، CEGEP یا دانشگاهی حضور یافته است؟
کلیه دایره هائی را که صدق می کند علامت بزنید

- بلی، وی در مدرسه ابتدائی، راهنمایی یا دبیرستان حضور یافته است
- بلی، در مدرسه بازرگانی یا پیشه وری، کالج، CEGEP، یا موسسات غیر دانشگاهی دیگر حضور یافته است
- بلی، در دانشگاه حضور یافته است
- خیر، از سپتامبر ۲۰۰۵ در هیچ مدرسه ای حضور نیافته است

کارهای خانه

توجه: منظور از هفته گذشته، یکشنبه ۷ مه تا شنبه ۱۳ مه سال ۲۰۰۶ می باشد.
در پرسش شماره ۳۳، زمان صرف شده در هر کاری را ذکر کنید، حتی اگر دو یا چند کار همزمان صورت گرفته باشد.

۳۳ هفته گذشته، این شخص چند ساعت از وقت خود را صرف انجام کارهای زیر کرده است؟

(الف) انجام کارهای خانه بدون دستمزد، کار در حیاط یا تعمیرات خانه برای اعضای خانواده یا دیگران

بعنوان نمونه: پختن غذا، شستن اتومبیل، رختشویی، چمن زنی، خرید، برنامه ریزی امور خانه، و غیره

- هیچ
- کمتر از ۵ ساعت
- بین ۵ تا ۱۴ ساعت
- بین ۱۵ تا ۲۹ ساعت
- بین ۳۰ تا ۵۹ ساعت
- ۶۰ ساعت یا بیشتر

(ب) مراقبت از يك یا چند کودک خویش یا کودکان دیگران، بدون دریافت دستمزد

بعنوان نمونه: استحمام یا بازی با کودکان کوچک، راندن کودکان به اماکن ورزشی یا کمک به آنها در انجام تکالیف مدرسه، صحبت با نوجوانان در باره مشکلات آنها، و غیره

- هیچ
- کمتر از ۵ ساعت
- بین ۵ تا ۱۴ ساعت
- بین ۱۵ تا ۲۹ ساعت
- بین ۳۰ تا ۵۹ ساعت
- ۶۰ ساعت یا بیشتر

(ج) مراقبت یا کمک به يك یا چند سالمند بدون دریافت دستمزد

بعنوان نمونه: مراقبت شخصی از يك فرد سالخورده در خانواده، بازدید از سالمندان، صحبت تلفنی با آنها، کمک به آنها برای خرید، انجام کارهای بانکی یا دادن دارو، و غیره

- هیچ
- کمتر از ۵ ساعت
- ۵ تا ۹ ساعت
- ۱۰ تا ۱۹ ساعت
- ۲۰ ساعت یا بیشتر

فعالیت های بازار کار

۳۴ در هفته گذشته، این شخص چند ساعت در قبال دریافت دستمزد یا بعنوان خویش فرما (برای خود) کار کرده است؟

لطفا تعداد ساعاتی را که در قبال دستمزد یا بعنوان خویش فرما کار کرده است ذکر کنید، از جمله: حقوق هفته آخر را که نگه داشته اند.

- کار در قبال دستمزد، حقوق، انعام یا کار مزد؛
- کار در کسب خود، مزرعه یا حرفه شخصی، به تنهایی یا بصورت شراکتی؛
- کاری که مستقیماً مربوط به اداره یک مزرعه یا کسب خانوادگی بوده، بدون دریافت حقوق به شکل رسمی (مانند کمک در کشت، انجام امور حسابداری).

ساعات کار (بر اساس نزدیکترین تخمین)

_____ ← به پرسش شماره ۴۰ بروید

یا

○ هیچ ← با پرسش بعدی ادامه دهید

۳۵ در هفته گذشته، آیا این شخص موقتا از کار بیکار شده بود و یا در محل کار یا کسب خویش حاضر نبود؟ فقط یکی از دایره ها را علامت بزنید.

- خیر
- بلی، موقتا بیکار شده، اما قرار است به سر همان کار برگردد.
- بلی، بخاطر تعطیلات، بیماری، اعتصاب، یا بسته شدن محل کار یا دلایل دیگر

۳۶ در هفته گذشته، آیا این شخص ترتیبات شروع استخدام قطعی در کاری را طی چهار هفته آینده داده است؟

- خیر
- بلی

۳۷ در طی چهار هفته گذشته آیا این شخص در جستجوی شغل یا دستمزد بوده است؟

بعنوان مثال، آیا این شخص اقداماتی مانند ایجاد تماس با مرکز کاریابی، استعلام از کارفرمایان، چاپ آگهی در روزنامه یا پاسخ به آگهی روزنامه انجام داده است؟

فقط یکی از دایره ها را علامت بزنید.

- خیر ← به پرسش شماره ۳۹ مراجعه کنید
- بلی، در پی یافتن کار تمام وقت بوده است
- بلی، در پی یافتن کار نیمه وقت (کمتر از ۳۰ ساعت در هفته) بوده است

۳۸ در هفته گذشته، چنانچه کار موجود می بود، آیا این شخص شروع به کار می کرد؟

فقط یکی از دایره ها را علامت بزنید.

- بلی، می توانست شروع به کار کند
- خیر، از قبل سر کار بود
- خیر، به علت بیماری یا از کارافتادگی موقت
- خیر، به علت تعهدات شخصی یا خانوادگی
- خیر، به علت حضور در مدرسه
- خیر، به علل دیگر

۳۹ آخرین باری که این شخص در قبال دریافت دستمزد یا بعنوان خویش فرما کار کرد، حتی برای چند روز، کی بود؟

فقط یکی از دایره ها را علامت بزنید.

- در سال ۲۰۰۶ ← با پرسش بعدی ادامه دهید
- در سال ۲۰۰۵ ← با پرسش بعدی ادامه دهید
- پیش از سال ۲۰۰۵ ← به پرسش شماره ۵۱ مراجعه کنید
- هرگز ← به پرسش شماره ۵۱ مراجعه کنید

توجه: پرسش های شماره ۴۰ تا ۴۸ مربوط به کار یا کسب این شخص در طی هفته گذشته است.

چنانچه این شخص در هفته گذشته کار نمی کرده است، پاسخ خود را در مورد طولانی ترین کار این شخص از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۰۵ بدهید. در صورتی که این شخص در هفته گذشته به بیش از یک کار اشتغال داشته است، پاسخ خود را در مورد آن کاری بدهید که او بیشترین ساعات را صرف آن کرده است.

۴۰ این شخص برای چه کسی کار می کرد؟

در مورد اشخاص خویش فرما، نام کسب آنها را بنویسید. چنانچه کسب مربوطه بی نام است، نام خود شخص را ذکر کنید.

بصورت خوانا در ذیل بنویسید:

نام شرکت، اداره دولتی، و غیره

A B C C O N C R E T E P R O D U C T S L I M I T E D

نام شرکت، اداره دولتی، و غیره

بخش، کارخانه، دپارتمان، و غیره (در صورت صدق)

۴۱ این چه نوع کسب، کار صنعتی یا خدماتی بود؟

لطفا جزئیات کار را بنویسید. بعنوان مثال:

- ساختن خانه جدید
- دبستان
- پلیس شهری
- مزرعه گندم کاری
- مغازه کفاشی
- فروش کلی مواد غذایی
- کارخانه لوازم ماشین

نوع کسب، صنعت یا خدمات

۴۲ کار یا شغل این شخص چه بود؟

لطفا پاسخ دقیق بدهید. بعنوان مثال:

- منشی حقوقی
- لوله کش
- راهنمای صیادی
- مونتاز کار مبلمان چوبی
- دبیر دبیرستان

(در صورت شاغل بودن شخص در نیروهای مسلح، درجه او را ذکر کنید)

شغل

۴۳ در این کار، فعالیت اصلی این شخص چه بود؟

لطفا جزئیات کار را بنویسید. بعنوان مثال:

- تنظیم مدارك حقوقی
- لوله کشی منازل
- راهنمایی گروههای صیادان
- ساخت مبلمان چوبی
- آموزش ریاضیات

فعالیت اصلی

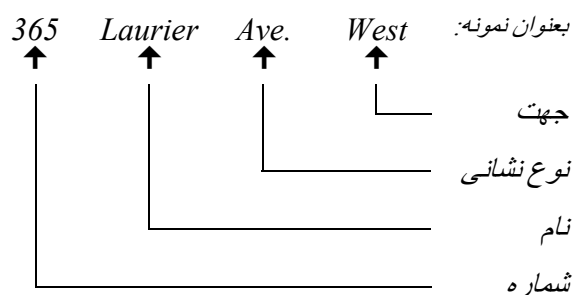
۴۴ در این کار یا کسب آیا این شخص به یکی از صورتهای ذیل کار می کرد؟
فقط یکی از دایره ها را علامت بزنید.

- در قبال دستمزد، حقوق، انعام یا کارمزد؟
 بدون دریافت وجه، برای همسرش یا یکی از بستگان دیگر در مزرعه یا کسب خانوادگی؟
 خویش فرمائی که فرد دیگری را در استخدام ندارد (تنها یا بصورت شراکتی)؟
 خویش فرمائی که فرد دیگری را در استخدام دارد (تنها یا بصورت شراکتی)؟

۴۵ چنانچه این شخص خویش فرما است، آیا مزرعه یا کسب بعنوان شرکت به ثبت رسیده است؟

خیر
 بلی

۴۶ این شخص معمولاً در کدام آدرس بیشتر اوقات کار می کرده است؟



چنانچه جهت (مثلاً، شمالی، جنوبی، شرقی یا غربی) جزئی از آدرس خیابان است، لطفاً آن را قید کنید.

اگر آدرس خیابان نامعلوم یا صندوق پستی است، نام ساختمان یا نزدیکترین تقاطع خیابان به آن را ذکر کنید. شماره صندوق پستی ندهید.

لطفاً بجای ذکر منطقه شهری بزرگ، نام شهر یا شهرستانی را که جزئی از آن منطقه شهری بزرگ است ذکر کنید.

بعنوان مثال:

- سانچج بجای ویکتوریا (منطقه شهری بزرگ)؛
- سنت آلبرت بجای ادمونتون (منطقه شهری بزرگ)؛
- لاوال بجای مونترال (منطقه شهری بزرگ).

چنانچه آدرس محل کار با آدرس کارفرما تفاوت دارد، لطفاً آدرسی را ذکر کنید که شخص در آنجا کار می کند (مثلاً، معلمین می بایست آدرس مدرسه مربوط به خودشان را بدهند، نه آدرس منطقه آموزشی را)

- در خانه (منجمله مزرعه) کار می کرد
 در خارج از کانادا کار می کرد
 محل کار معینی نداشت
 در آدرس ذیل کار می کرد:
- ← به پرسش شماره ۴۸ مراجعه کنید
 ← به پرسش شماره ۴۸ مراجعه کنید
 ← به پرسش شماره ۴۷ مراجعه کنید

آدرس کامل را ذکر کنید

آدرس خیابان (به نمونه نگاه کنید)

شهر، شهرستان، روستا، شهرک، ناحیه یا مکان ویژه سرخپوستان

استان/ تریتری

کد پستی

۴۷ این شخص معمولاً با چه وسیله ای به سر کار خود می رفت؟

چنانچه این شخص از بیش از یک وسیله ایاب و ذهاب استفاده می کرد، آن موردی را با علامت مشخص کنید که طولانی ترین مسافت را بوسیله آن طی می کرده است.

- سواری، کامیونت یا وانت – بعنوان راننده
 سواری، کامیونت یا وانت – بعنوان سرنشین
 وسیله نقلیه عمومی (مانند، اتوبوس، قطار خیابانی، مترو، قطار درون شهری، کشتی)
 پیاده
 دوچرخه
 موتورسیکلت
 تاکسی
 سایر وسائل

۴۸ (الف) ○ این شخص در محل کار بیشتر اوقات به چه زبانی صحبت می کرد؟

○ انگلیسی

○ فرانسه

زبان دیگر - مشخص کنید

(ب) آیا این شخص از هیچ زبان دیگری بطور منظم در محل کار استفاده می کرد؟

○ خیر

○ بلی، انگلیسی

○ بلی، فرانسه

بلی، زبان دیگر - مشخص کنید

۴۹ در سال ۲۰۰۵ این شخص چند هفته کار کرد؟

لطفا تعداد کل هفته هائی را که در قبال دستمزد، یا کسب و کار شخصی در کلیه مشاغل در سال ۲۰۰۵ کار کرده است ذکر کنید.

هفته های را نیز که این شخص در یکی از وضعیت های ذیل بوده است ذکر کنید:

- در تعطیلات یا مرخصی استعلاجی با اخذ دستمزد به سر می برده است؛
- تمام وقت یا نیمه وقت کار می کرده است؛
- در قبال دریافت دستمزد، حقوق، انعام یا کارمزد کار می کرده است؛
- خویش فرما بوده است؛
- به کاری که مستقیما مربوط به اداره يك مزرعه یا کسب خانوادگی بوده، بدون دریافت حقوق به شکل رسمی، اشتغال داشته است.

○ هیچ ← به پرسش شماره ۵۱ مراجعه کنید

یا

→ تعداد هفته ها

۵۰ در طی بیشتر آن هفته ها، آیا این شخص تمام وقت کار کرد یا نیمه وقت؟

فقط يك دایره را علامت بزنید

○ تمام وقت (۳۰ ساعت یا بیشتر در هفته)

○ نیمه وقت (کمتر از ۳۰ ساعت در هفته)

درآمد در سال ۲۰۰۵

۵۱ بمنظور صرفه جوئی در وقت، هرکسی می تواند بجای پاسخ دادن به سوال ۵۲ به اداره آمار کانادا اجازه دهد که از اطلاعات مربوط به درآمد که در حال حاضر در پرونده مالیات بر درآمد وی موجود است استفاده کند.

- این حق انتخاب فقط برای کسانی میسر است که فرم مالیات بر درآمد سال گذشته را که در ۳۱ دسامبر ۲۰۰۵ به پایان رسیده است پر کرده باشند.
- لطفا توجه داشته باشید که از اطلاعات مربوط به درآمد شما فقط برای تهیه آمار استفاده خواهد شد.

آیا این شخص به اداره آمار کانادا اجازه می دهد که از اطلاعات مربوط به درآمد وی که در حال حاضر در پرونده مالیات بر درآمد سال گذشته که در ۳۱ دسامبر ۲۰۰۵ به پایان رسیده است موجود می باشد استفاده کند.

بلی ← نفر اول موافق است. به پرسش شماره ۵۳ مراجعه کنید

خیر ← با پرسش شماره ۵۲ ادامه دهید

۵۲ طی سالی که در ۳۱ دسامبر ۲۰۰۵ به پایان رسید، آیا این شخص از هیچیک از منابع ذیل کسب درآمد کرده است؟

در مورد تمامی منابع پاسخ "بلی" یا "خیر" دهید. چنانچه پاسخ "بلی" است، مقدار درآمد را نیز بنویسید؛ در صورت زیان، در دایره "زیان" علامت بزنید.

استخدام در قبال دریافت دستمزد:

(الف) کل دستمزدها و حقوق ها، از جمله کارمزدها، مزایا، انعام، مزایایی که به آنها مالیات تعلق می گیرد، کمک هزینه تحقیقات، حق امتیاز و تالیف، و غیره، پیش از احتساب کسورات

بلی

← .00 _____ دلار

خیر

خویش فرمائی:

(ب) درآمد خالص از مزرعه داری (کل درآمد منهای مخارج)، از جمله، کمکهای بلاعوض و یارانه ای در قالب برنامه های حمایت از کشاورزی، پرداخت های هیات بازاریابی، و عایدات کل بیمه

بلی

← .00 _____ دلار

زیان

خیر

(ج) درآمد خالص غیر از مزرعه داری از کسب به ثبت نرسیده، ارائه خدمات حرفه ای، و غیره. (کل درآمد منهای مخارج)

بلی

_____ .00 دلار ←

زیان

خیر

کسب درآمد از طریق دولت

(د) مزایای کودک، از جمله، مزایای مالیات کودک، مقرری خانواده (فدرال، استان و تریتوری)

بلی

_____ .00 دلار ←

خیر

(ه) مقرری تامین سالخوردگان، مکمل تضمینی درآمد، فوق العاده همسر فقط دریافتی از دولت فدرال (درآمدهای تکمیلی دریافتی از دولت استانی در بند (ح) می بایست گزارش شود)

بلی

_____ .00 دلار ←

خیر

(و) مزایای دریافتی از طرح بازنشستگی کانادا یا کبک

بلی

_____ .00 دلار ←

خیر

(ظ) مزایای دریافتی از بیمه اشتغال (کل مبلغ پیش از کسر مالیات)

بلی

_____ .00 دلار ←

خیر

(ح) سایر درآمدها از منابع دولتی، مانند، درآمد تکمیلی یا کمک بلاعوض استانی، دریافتی های GST/QST/HST، دریافتی های مالیاتی استانی، غرامت از کار افتادگی کارگران، مستمری بازنشستگان نظامی، پرداخت های رفاهی (ولفر)

بلی

00. _____ دلار

خیر

سایر درآمدها:

(ط) سود سهام، بهره اوراق قرضه، سپرده های بانکی، حساب های پس انداز و سایر درآمدهای ناشی از سرمایه گذاری، مانند، اجاره بهای خالص از ملك یا بهره وام های رهنی. زیان ها/ ترقی های بهای سرمایه را به حساب نیاورید.

بلی

00. _____ دلار

زیان

خیر

(ی) مقرری های بازنشستگی، کهولت و سالیانه؛ از جمله RRSPs, RRIFs. پولی را که از برنامه بازنشستگی یا RRSP برمی دارید به حساب نیاورید.

بلی

00. _____ دلار

خیر

(ك) سایر درآمدهای پولی، از قبیل نفقه، خرجی فرزند، بورس تحصیلی

بلی

00. _____ دلار

خیر

کل درآمد سال ۲۰۰۵ از تمام منابع

بلی

دولار _____ .00 ←

زیان

خیر

مبلغ پرداختی مالیات بر درآمد در سال ۲۰۰۵ (فدرال، استان و تریتوری)

دولار _____ .00 ◀

سوالات بعدی مربوط به کسانی است که معمولاً در اینجا زندگی می کنند، از جمله کسانی که کمتر از ۱۵ سال دارند. اگر شما بجای افراد دیگری پاسخ می دهید، لطفاً با هر يك از آنها مشورت کنید.

۵۳ قانون آمار، محرمانه ماندن اطلاعات سرشماری شما را تضمین می کند. فقط در صورتی که شما پاسخ "بلی" به این سوال بدهید اطلاعات شخصی شما ۹۲ سال بعد از سرشماری سال ۲۰۰۶ در دسترس عموم قرار خواهد گرفت. چنانچه شما "خیر" را علامت بزنید یا محل پاسخ را خالی بگذارید، اطلاعات شخصی شما هرگز در دسترس عموم قرار نخواهد گرفت.

آیا این شخص موافق است که اطلاعات سرشماری سال ۲۰۰۶ مربوط به وی در سال ۲۰۹۸ (۹۲ سال بعد از سرشماری) در دسترس عموم قرار بگیرد؟

بلی

خیر

بخش (و)

به سوالات ح ۱ تا ح ۸ در مورد این مسکن پاسخ دهید.

یک مسکن شامل قسمت های مجزا با یک ورودی خصوصی از بیرون یا از یک راهرو مشترک یا پله داخل ساختمان است. این ورودی نباید از داخل قسمت هائی که شخص دیگری در آن زندگی می کند بگذرد.

ح ۱ چه کسی اجاره، اقساط منظم رهنی یا وامی، مالیاتها، پول برق، و غیره را برای این مسکن می پردازد؟

اگر بیشتر از یک شخص این هزینه ها را می پردازد، هر یک از دایره هائی را که صدق می کند علامت بزنید.

- نفر اول
- نفر دوم
- نفر سوم
- نفر چهارم
- نفر پنجم
- شخصی که نام او در پرسشنامه دیگری برای این مسکن آمده
- شخصی که در اینجا زندگی نمی کند

ح ۲ آیا این مسکن:

فقط یک دایره را علامت بزنید.

- مال شما یا یکی از اعضای این خانوار است (حتی اگر هنوز برای آن پول پرداخته می شود)؟
- استیجاری است (حتی اگر پول نقد بابت اجاره آن پرداخته نمی شود)؟

ح ۳ (الف) چند اتاق در این مسکن وجود دارد؟

اشپزخانه، اتاق خوابها، اتاق های تکمیل شده در زیر سقف یا زیر زمین، و غیره را به حساب بیاورید.
حمام ها، راهروها، دالان های سرپوشیده و اتاق هائی را که از آنها فقط برای کسب و کار استفاده می شوند به حساب نیاورید.

تعداد اتاقها → _____

(ب) چه تعداد از این اتاقها، اتاق خواب هستند؟

تعداد اتاق خوابها → _____

ح ۴

این مسکن ابتدا در چه زمانی ساخته شد؟

زمانی را علامت بزنید که این مسکن تکمیل شد، نه زمانی که بعداً مدخل آن عوض شد، چیزی به آن اضافه گردید یا تغییراتی در آن داده شد. اگر سال آن مشخص نیست، بهترین تخمین را بدهید.

- ۱۹۲۰ یا قبل از آن
- ۱۹۴۵-۱۹۲۱
- ۱۹۶۰-۱۹۴۶
- ۱۹۷۰-۱۹۶۱
- ۱۹۸۰-۱۹۷۱
- ۱۹۸۵-۱۹۸۱
- ۱۹۹۰-۱۹۸۶
- ۱۹۹۵-۱۹۹۱
- ۲۰۰۰-۱۹۹۶
- ۲۰۰۶-۲۰۰۱

ح ۵

آیا این مسکن نیاز به تعمیر دارد؟

تغییر مدخل دلخواه یا ضمانت به آن را در نظر نگیرید.

- خیر، فقط نیاز به تعمیرات معمولی دارد (نقاشی، تمیز کردن سیستم حرارتی، و غیره)
- بلی، به تعمیرات جزئی نیاز دارد (شل شدن یا از بین رفتن قطعه های کف پوش زمین، آجرها یا قطعات شیروانی، و خراب شدن پله ها، نرده ها یا نمای ساختمان، و غیره)
- بلی، به تعمیرات اساسی نیاز دارد (خرابی لوله های آب یا سیم کشی برق، تعمیر ساختاری دیوارها، زمین ها یا سقف ها، و غیره)

پرسشهای ح ۶ تا ح ۸ را صرفاً در ارتباط با مسکن فعلی خود پاسخ دهید، حتی اگر شما مالک یا مستاجر بیش از يك مسکن می باشید. چنانچه مبالغ دقیق نامعلوم است، لطفاً نزدیکترین تخمین خود را بدهید.

توجه: چنانچه شما یا هر شخص دیگری اداره کننده مزرعه ای هستید که در همان جا هم زندگی می کنید، **○ → در اینجا علامت بزنید و به بخش (ظ) در صفحه بعد بروید.**

ح ۶ پرداخت های سالیانه (۱۲ ماه گذشته) برای این مسکن چه مبلغ بوده اند؟

(الف) برق؟

هیچ

در اجاره بها یا سایر پرداختها منظور گردیده

یا 00. _____ دلار سالانه

(ب) گازوئیل، بنزین، ذغال سنگ، چوب و دیگر مواد سوختنی

هیچ

در اجاره بها یا سایر پرداختها منظور گردیده

یا 00. _____ دلار سالانه

(ج) آب و سایر خدمات شهری

هیچ

در اجاره بها یا سایر پرداختها منظور گردیده

یا 00. _____ دلار سالانه

ح ۷ فقط برای مستاجرين

اجاره بهای ماهانه این مسکن چه مبلغی است؟

استیجار بدون پرداخت اجاره بهای نقدی

یا 00. _____ دلار ماهانه

فقط برای صاحبان ملك، به بندهای (الف) تا (و) پاسخ بدهید:

(الف) کل مبلغ ماهانه اقساط منظم رهنی یا وامی برای این مسکن چه مبلغی است؟

○ هیچ ← به بخش (ج) بروید

یا .00 _____ دلار ماهانه

(ب) آیا مالیات ملك (شهر و مدرسه) جزئی از مبلغ ذکر شده در بند (الف) است؟

○ بلی ← به بخش (د) بروید

○ خیر

(ج) مالیات ملك تخمینی سالانه برای این مسکن (شهر و مدرسه) چه مبلغی است؟

○ هیچ

یا .00 _____ دلار سالانه

(د) اگر اکنون قصد فروش این مسکن را داشته باشید، چه بهائی برای آن در نظر دارید؟

.00 _____ دلار

(ه) آیا این مسکن واحدی از يك مجموعه مالکیت مشترك ثبت شده است؟

○ بلی ← به بند (و) مراجعه کنید

○ خیر ← به بخش ظ در صفحه بعد مراجعه کنید

(و) شارژ ماهانه این مسکن چه مبلغی است؟

○ هیچ

یا .00 _____ دلار ماهانه

بخش (ظ) شما اکنون پرسشنامه خود را تکمیل کرده اید.

بخش ۲

دلایل طرح این پرسشها

دلایل طرح این پرسشها

بخش (الف)

ما نیاز به داشتن شماره تلفن شما داریم فقط برای اینکه بتوانیم در صورتی که اطلاعاتی را در پرسشنامه فراموش کرده باشید با شما تماس بگیریم.

ما نیاز به داشتن آدرس شما داریم برای اینکه مطمئن شویم تمام ساکنان آن سرشماری شده اند. فقط در صورتی آدرس خود را بنویسید که روی صفحه اول پرسشنامه چاپ نشده باشد و یا آدرسی که شما در تاریخ ۱۶ مه ۲۰۰۶ در آن زندگی می کرده اید با این آدرس تفاوت داشته باشد.

چنانچه آدرس چاپ شده دقیق نیست (اشکال تایپی در نام خیابان یا اشتباه در نوع خیابان)، شما نیاز به تصحیح آدرس خود در بخش پاسخ یا محلی که آدرس چاپ شده ندارید.

از شماره تلفن و آدرس شما همچنین ممکن است در پی گیری بعد از سرشماری استفاده شود.

بخش های (ب) و (ج)

این بخش ها به شما کمک می کند تا بدانید چه اشخاصی را می بایست و چه اشخاصی را نمی بایست در پرسشنامه ذکر کنید. همچنین از طریق این بخش ها ما می فهمیم که کلیه اشخاص مورد نظر ما سرشماری شده اند و ما کسی را دوبار سرشماری نکرده ایم. لطفا به دستور العملهای ۱، ۲ و ۳ در صفحه دوم پرسشنامه تان رجوع کنید.

بخش (د)

این بخش ما را مطلع می کند که آیا کسی در خانه شما مدیریت مزرعه ای را عهده دار است یا خیر. همچنین از این طریق اطمینان حاصل خواهد شد که ما کلیه مزارع را جهت سرشماری کشاورزی به حساب آورده ایم.

بخش (ه)

لطفا بصورت خوانا از روی نام هائی که شما هم اکنون در بخش (ب) در پاسخ به سوال ۱ در بالای صفحه ۵ در مکعب های تدارك دیده شده ذکر کرده بودید مجددا بنویسید. لطفا نام ها را به همان ترتیب قبل بنویسید. بسیار مهم است که اطلاعات تهیه شده در مورد خانوار شما با اسامی کلیه افرادی که شما نام برده اید مطابقت داشته باشد. این پرسشنامه برای یک خانوار ۵ نفری یا کمتر طرح شده. چنانچه بیش از ۵ نفر در خانه شما زندگی می کنند، شما نیاز به دومین پرسشنامه دارید که می توانید آن را از طریق تلفن به شماره مجانی کمک سرشماری ۲۰۰۶-۵۹۴ ۸۷۷ ۱ دریافت کنید.

پرسش ها

اطلاعات اولیه در باره ساکنین

پرسش شماره ۱ مربوط به نام اشخاص ساکن در خانه می باشد تا بدین ترتیب نه کسی از قلم بیفتد و نه دوبار سرشماری شود.

پرسش های شماره ۲ تا ۶ مربوط به اشخاص ساکن در هر يك از خانه ها می باشد. از طریق این پرسش ها، ما با ترتیبات زندگی مردم در کانادا آشنا می شویم، یعنی با مسائلی مانند تعداد افراد خانواده، تعداد فرزندان که نزد یکی از والدین یا هردوی آنها هستند، و نیز اشخاصی که به تنهایی زندگی می کنند. این اطلاعات به منظور برنامه ریزی طرح های اجتماعی از قبیل تامین اجتماعی برای سالخوردگان و مزایای مالیاتی فرزندان مورد استفاده قرار می گیرد. این اطلاعات همچنین توسط مدیریت شهرها و شهرستان ها به منظور برنامه ریزی جهت ارائه انواع خدمات مانند مراکز مهد کودک، مدارس و خانه های سالمندان مورد بهره برداری واقع می شود.

فعالیت های روزمره زندگی

پرسش های شماره ۷ و ۸ حاوی اطلاعات در باره اشخاصی است که به علت وضعیت جسمانی، وضعیت روانی یا وضعیت سلامتی شان دچار کاهش فعالیت های روزانه می باشند. نتیجه این بررسی به اداره آمار کانادا کمک می کند تا اطلاعات بیشتری در باره موانعی که این اشخاص در زندگی روزمره خویش با آن مواجه اند کسب نماید.

اطلاعات اجتماعی و فرهنگی

پرسشهای شماره ۹ تا ۲۹ نموداری اجتماعی و فرهنگی از جمعیت کانادا به دست می دهد.

پرسش شماره ۹ مربوط به استان یا تریتری و یا کشوری خارج از کانادا است که شخص در آنجا متولد شده باشد. این اطلاعات حاکی از حرکت و تغییر مکان جمعیت در داخل کانادا و همچنین بین کانادا و کشورهای دیگر می باشد. از سوی دیگر این امر اطلاعاتی نیز پیرامون گوناگونی بافت جمعیت کانادا به دست می دهد.

پرسش شماره ۱۰ موقعیت جمعیت کانادا را از نظر تابعیت اشخاص به ما نشان می دهد. از این اطلاعات برای برنامه ریزی انتخاباتی استفاده می شود؛ بدین معنا که از تلفیق این اطلاعات با آمار سنی اشخاص، ما می توانیم تعداد رای دهندگان بالقوه کشور را محاسبه نماییم. این پرسش در عین حال اطلاعاتی جهت طرح برنامه ها و تشکیل کلاس های مربوط به تابعیت نیز فراهم می آورد.

پرسش های شماره ۱۱ و ۱۲ اطلاعات لازم را در مورد تعداد اشخاص مهاجر و اشخاصی که موقتاً در کانادا به سر می برند و سال مهاجرت اشخاص را در اختیار ما می گذارد. اطلاعات به دست آمده از این پرسش ها غالباً از طریق ترکیب با سایر اطلاعات اداره سرشماری، به منظور انجام بررسی های قیاسی در باره موقعیت مهاجران در طول زمان؛ همچنین بازبینی سیاست ها و برنامه های اشتغال و پذیرش مهاجر؛ و نیز برنامه ریزی برای امور آموزشی، بهداشتی و سایر خدمات به کار گرفته می شود.

پرسش های شماره ۱۳ و ۱۶ به منظور اجرای برنامه هایی مورد استفاده واقع می شود که حافظ حقوق کانادائی ها در چارچوب منشور حقوق و آزادی های کانادا می باشد. اطلاعات یاد شده همچنین جهت تعیین ضرورت آموزش زبان و ارائه خدمات به زبان های انگلیسی و فرانسه مورد استفاده واقع خواهد گردید.

پرسش شماره ۱۷ اطلاعاتی در باره بافت متنوع قومی و فرهنگی جمعیت کانادا عرضه می کند. گردآوری این اطلاعات در چارچوب *قانون چند فرهنگ گرایی* یا "*مولتی کالچرالیزم*" و نیز *منشور حقوق و آزادی های کانادا* ضروری است. انجمن های قومی و فرهنگی و همچنین موسسات و محققین نیز از این اطلاعات به منظور ترویج فعالیت های بهداشتی و امور ارتباطاتی و بازاریابی بطور گسترده بهره برداری می کنند.

پرسش های شماره ۱۸، ۲۰ و ۲۱ عرضه کننده اطلاعاتی پیرامون مردمان بومی (بومی های امریکای شمالی، متیس ها و اینویت ها) می باشد که این اطلاعات در زمینه قانون گذاری و تبیین برنامه های اشتغال را در چارچوب *قانون سرخ پوستان امریکا* و *قانون مساوات در اشتغال* به کار گرفته می شود. محققین و انجمن ها و دولت های بومیان نیز از این اطلاعات جهت کاوش در طیف وسیعی از موضوعات مربوط به آمار نفوس و مسائل اجتماعی - فرهنگی استفاده می کنند.

پرسش شماره ۱۹ حاوی اطلاعاتی است در باره گروه هائی که تشکیل دهنده جمعیت اقلیت مشهود در کانادا می باشند. گردآوری این اطلاعات از ضروریات *قانون مساوات در اشتغال* می باشد که اشاعه دهنده امکانات مساوی برای همگان است.

تحرك

پرسش های شماره ۲۳ و ۲۴ ما را در جریان حرکت مردم کانادا از نقطه ای به نقطه دیگر، هم در داخل و هم در خارج از کشور، قرار می دهد. از این اطلاعات برای تخمین زدن جمعیت در فواصل بین سرشماری ها، هم در سطح سراسری و هم در سطوح استانی و منطقه ای، بهره برداری می گردد. همچنین اطلاعات مزبور به منظور مشخص نمودن ضرورت های مربوط به ساخت مسکن، آموزش، سیستم حمل و نقل و خدمات اجتماعی مورد استفاده واقع می شود و به اجرای برنامه های مربوط به *قانون نظام مالی* نیز کمک می کند.

محل تولد والدین

پرسش شماره ۲۵ ما را از تعداد اشخاصی که متولد کانادا هستند و والدین آنها در خارج از کانادا تولد یافته اند مطلع می کند. اطلاعات به دست آمده از این پرسش را می توان در زمینه ارزیابی شرایط اجتماعی و اقتصادی کانادائی های نسل دوم بکار برد.

آموزش

پرسش های شماره ۲۶ تا ۳۲ اطلاعاتی در باره تحصیلات و آموزش مردم ساکن کانادا و مهارت های حرفه ای خاص آنان را در اختیار ما می گذارد. دستگاه های دولتی و کارفرمایان از این اطلاعات جهت ارزیابی این که آیا تعداد افراد دارای تحصیلات و آموزش و مهارت های لازم در بخش های خاصی از نیروی کار کشور کافی است یا خیر، استفاده می کنند. این اطلاعات به دولت و کارفرمایان امکان می دهد که به تدوین برنامه های آموزشی با هدف تامین نیاز های متغیر نیروی کار کشور بپردازند.

پرسش شماره ۳۲ که حاوی اطلاعاتی در باره دانش آموزان و دانشجویان می باشد، به منظور برنامه ریزی و تهیه امکانات مالی تحصیلات دانشگاهی و برنامه های تحصیل بزرگسالان در چارچوب *وام های دانشجویی کانادا* مورد استفاده قرار می گیرد. از این اطلاعات همچنین برای ایجاد انگیزه ها و عرضه برنامه هائی که مشوق ادامه تحصیل یا بازگشت افراد به محیط تحصیلی باشد، بهره برداری می گردد.

کارهای خانه

پرسش شماره ۳۳ اطلاعاتی در مورد اینکه اشخاص چه مقدار از وقت خویش را صرف انجام کارهای بی دستمزد خانه می کنند به دست می دهد. از تلفیق این اطلاعات با اطلاعاتی در باره اشتغال درآمدزای اشخاص، تصویری از چگونگی ایجاد تعادل در فعالیت های درآمدزا و بی دستمزد مردم کانادا فراهم می گردد.

فعالیت های بازار کار

پرسش های شماره ۳۴ تا ۵۰ گردآورنده اطلاعاتی است پیرامون کار با دستمزد و خویش فرمائی که توسط اشخاص ۱۵ سال به بالا انجام می گیرد. این اطلاعات هم برای کسب و کار و هم برای دولت در کلیه سطوح مهم تلقی می شود و به منظور برنامه ریزی در امر تحصیلات، ایجاد دوره های آموزشی، ارزیابی استفاده از زبان، پیش بینی امکانات شغلی در آینده، و نیز طراحی يك سیستم کارآمد حمل و نقل و ایاب و ذهاب و اقدامات اشتغال زا در جوامع سراسر کشور به کار گرفته می شود.

درآمد سال ۲۰۰۵

پرسش های ۵۱ و ۵۲ عرضه کننده منبع آمار تفضیلی درآمد برای کلیه مردم کانادا، منجمله اعضای خانواده های آنان می باشد. سوابق مالیات بر درآمد اشخاص نه شامل تمامی مردم می شود، و نه برخی اطلاعات مهم در باره خصوصیات اشخاص صاحب درآمد را در اختیار می گذارد.

دولت ها با توسل به آمار درآمدهای اشخاص، برنامه هائی در جهت حمایت درآمدی، از قبیل مقرری تامین اجتماعی سالخوردگان، مکمل درآمد در سطح استان، مساعدت اجتماعی، و پرداخت "ولفر" را به مورد اجرا می گذارند. آنها همچنین با استناد به این اطلاعات اطمینان می یابند که برنامه های تدوین یافته بمنظور تکمیل درآمد خانواده ها از کارائی لازم برخوردار باشد. این اطلاعات، همچنین به ارزیابی سایر برنامه ها از قبیل تساوی در پرداخت ها و برنامه های مسکن و شناسائی مناطق جغرافیائی نیازمند به مساعدت کمک می کنند.

بازرگانان و کسبه، از آمار مربوط به درآمد برای تعیین مناطق خرده فروشی و عمده فروشی در نزدیکی محل مناسب برای مصرف کنندگان و عرضه محصولات و خدمات جدید استفاده می کنند.

اتحادیه های صنفی و مشاغل آزاد از آمار مربوط به درآمد برای مذاکره در مورد توافق تعیین دستمزد و تعیین غرامت های شغلی برای گروه های اشتغال استفاده می کنند.

موسساتی که معرف کاندائی های نیازمند به کمکهای اجتماعی هستند اغلب مسئله خود را بر مبنای آمار مربوط به درآمد سرشماری قرار می دهند.

افراد می توانند بوسیله آمار سرشماری، درآمد خود را با میانگین درآمد شغلی خود، یا در سطح منطقه و یا کل ملت مقایسه کنند.

اطلاعات شخصی یا قابل شناسائی هرگز فروخته نمی شوند یا به لیست های پستی داده نمی شوند. هیچ کس، از جمله سایر بخش های دولتی از قبیل اداره مالیات کانادا (CRA)، به درآمد یا سایر اطلاعات شخصی که از طریق سرشماری گردآوری شده، دسترسی ندارد. کلیه پاسخ های شما بصورت محرمانه حفظ می شوند. این قانون است.

دستیابی به اطلاعات شخصی ۹۲ سال پس از سرشماری

پرسش شماره ۵۳ تضمین می کند که به کلیه افراد امکان تصمیم گیری آگاهانه در باره آن چه که به اطلاعات سرشماری شخصی آنها مربوط می شود داده شده است. فقط در صورتی که پاسخ دهنده به این سوال "بلی" پاسخ دهد، بعد از ۹۲ سال اطلاعات سرشماری سال ۲۰۰۶ وی عرضه خواهد شد. دادن رضایت به عرضه اطلاعات سرشماری به نسل آینده امکان شناخت بهتری از اجتماع سال ۲۰۰۶ را می دهد.

هنگام پاسخ به این سوال، لطفا با کلیه افراد خانه برای دریافت نظرشان قبل از ارائه پاسخ مذاکره نمائید. اگر نظر آنها نامشخص است، به سوال مربوط به این شخص نباید پاسخ داده شود. والدین و قیم های قانونی باید از طرف کودکان پاسخ دهند.

در صورتی که شخص بخواهد پاسخ خود را تغییر دهد یا به سوالی که بدون جواب مانده است پاسخ دهد، با آدرس ذیل مکاتبه نمائید:
The Coordinator, Access to Information and Privacy, Statistics Canada, 120 Parkdale Ave. Ottawa, ON,
K1A 0T6.

بخش (و) مسکن

پرسش های ح ۱ تا ح ۸ اطلاعات لازم را در جهت عرضه مجتمعات و پروژه های مسکن در اختیار طراحان دولت و مسکن سازان بخش خصوصی می گذارد. این اطلاعات در ارتباط با بسیاری از طرح های اجرائی در چارچوب *قانون ملی مسکن و قانون شرکت سهامی رهن و مسکن کانادا* مورد استفاده واقع می شود.

اطلاعات کسب شده در باره تعداد اتاق ها و اتاق های خواب در خانه ها و هزینه به کار رفته در مسکن سازی، پس از تلفیق با اطلاعات مربوط به تعداد ساکنین خانه ها، برای بررسی موقعیت اقتصادی خانواده ها در مناطق مختلف به کار می رود. دستگاه های دولتی در سطح استان و شهر با استفاده از این اطلاعات، میزان تراکم افراد در خانه ها را سنجیده و برنامه های متناسبی را در زمینه مسکن طراحی می کنند.

اطلاعات به دست آمده در باره قدمت ساختمان ها و نیازهای تعمیراتی آنها، توسط مقامات شهری به منظور عرضه طرح های عمران محلات مورد بهره برداری قرار می گیرد.